

DUBLÍN – Estrategia y sesión de trabajo del ALAC Parte 1
Sábado, 17 de octubre de 2015 – 09:45 a 12:30 IST
ICANN54 | Dublín, Irlanda

GISELLA GRUBER: ... sesión de líderes regionales y líderes de ALAC, así que por favor, los líderes participen en estas reuniones. Después, por la tarde tenemos el foro público de la ICANN y también la reunión de la junta de la ICANN, la reunión pública.

Se agregó otra reunión antes del foro público que es el programa de reconocimiento de la comunidad y, al final de la reunión del foro público de la ICANN tenemos un cóctel de cierre que se celebrará en el piso tres. Antes de darle la palabra a Heidi, la última reunión del ALT es el viernes a la mañana, de 9:00 a 10:45. La información detallada la tienen en la página wiki.

Con eso terminamos con todas las sesiones de ALAC y At-Large. Ahora le doy la palabra a Heidi.

HEIDI ULLRICH: Gracias, Gisella. El grupo de trabajo de tecnología se va a reunir y va a hablar sobre los próximos pasos para los ebooks o libros electrónicos. Es un proyecto para el ejercicio fiscal 2016. Glenn está dirigiendo este grupo de trabajo y también habrá otro

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

trabajo con el personal de IT de la ICANN sobre listas de mailing, listas de correo electrónico, etc. Entonces, para los que recién están llegando a ALAC y también los que están dejando de trabajar en ALAC, es una reunión importante.

La reunión de cierre de líderes regionales de At-Large y ALAC, si hay que hacer elecciones se celebrarán en esa reunión así que es importante que participen y también es importante que participen en la reunión general anual. Ese es el momento donde los miembros salientes de ALAC se van a despedir. En la reunión con la junta es donde los miembros entrantes toman su nuevo puesto. Vamos a hablar de todo esto en esa última reunión. Creo que quizás hablaremos allí sobre las ALT.

El viernes, la reunión ALT, la reunión del equipo de liderazgo de ALAC, esto es para nuevos miembros de ALT pero todos están invitados a participar y después la sesión de desarrollo el viernes es una sesión para los miembros entrantes y los miembros que seguirán trabajando en ALAC. Es una nueva sesión muy importante para desarrollo de equipos, del trabajo en equipo, así que si sus vuelos les permiten participar en esta reunión, háganlo, acérquense al personal de At-Large. Estamos organizando esta reunión. Sabemos quiénes son pero si todavía no escucharon hablar del departamento que se llama Constituency Travel, acérquense a nosotros para que podamos

organizarles las cosas para que participen de la mayor cantidad de reuniones posibles.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Heidi. ¿Beran?

BERAN GILLEN: Gracias, Olivier. Dev me mandó un link para una aplicación para dispositivos móviles que permite tener una agenda a mano continuamente.

ORADOR DESCONOCIDO: Bueno, yo tengo una aplicación para Android y pueden sincronizar esto con el calendario de Google.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Se nos acabó el tiempo. Una última cosa. Le iba a pedir a Raf que hable sobre esto. Yo sé que realmente usted está trabajando sobre la forma en la que se integra a los recién llegados al ALAC. No sé si hay algo que quiera decir. Raf entonces.

RAF FATANI: Gracias, Olivier, por obligarme a hablar. Creo que es importante saber que parte de este proceso no son realmente las reuniones

formales sino también las reuniones informales en los pasillos. Una vez más, vuelvo a decirles a los recién llegados que se aseguren de relacionarse con todo el mundo. Por suerte o por desgracia, hay diferentes grupos dentro de ALAC, dentro de la ICANN, etc. Que se relacionen con todos los grupos posibles.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Raf. Quiero dejar esto registrado que Evan Leibovitch acaba de llegar. Evan, bienvenido. Ha venido a ayudarnos a trabajar con el alto comisionado ocupado de refugiados, así que quizás se tenga que ir.

Bueno, tenemos una pausa ahora de 10 minutos y cuando digo 10 minutos es 10 minutos como máximo porque ya estamos atrasados 15 minutos. Hay café esperándonos abajo. Son las 11:28. Nos volvemos a encontrar a las 11:38. Gracias.

Vamos a iniciar la grabación. Bienvenidos de este muy breve receso. Vamos retrasados. El próximo tema es un tema de política candente que es la transición de la IANA y la rendición o la responsabilidad de la IANA, la participación de At-Large en ese proceso.

Como se habrán dado cuenta por las personas que faltan aquí en esta sala, estuvimos muy involucrados con cinco

representantes en el grupo de trabajo intercomunitario sobre la responsabilidad de la ICANN. También tenemos cinco representantes en el grupo intercomunitario sobre la transición de la custodia de las funciones de la IANA.

Hay dos siglas que deben saber antes de comenzar. La primera es el CWG y el otro es el CCWG. Los dos significan lo mismo. Son grupos de trabajo intercomunitarios. La razón por la cual una es CWG y la otra es CCWG es que podemos referirnos a la transición de la custodia de las funciones de la IANA como el grupo de trabajo del CWG y el grupo de responsabilidad es el CCWG. CWG IANA, CCWG responsabilidad de la ICANN. Esa es la diferencia entre los dos grupos.

Tenemos algunas diapositivas aquí. Esta no es la que yo quiera. Tenemos que empezar por el principio. Lo que vamos a hacer es tomar dos presentaciones diferentes que utilizamos hace poco en un seminario. Les voy a mostrar qué es lo que sucedió hasta ahora, hacia dónde vamos avanzando.

Esta no es. No es la que tiene todo el proceso. No tiene todo lo que necesitamos. Bueno, esto no va a ser muy útil. Voy a compartir mi pantalla brevemente para poder mostrarles el proceso y después vamos a volver a esta diapositiva. Vamos a hacer una mezcla de distintas presentaciones debido a la falta de tiempo porque mientras ustedes terminan de ver una

presentación, las cosas pasan muy rápido porque el proceso es tan rápido que se quedan obsoletas muy rápido.

Parece que no puedo compartir mi pantalla. Okey. Ahora sí voy a compartir mi pantalla. ¿Pueden verlo? Para verlo mejor, pueden verlo en su pantalla o si no, podemos poner en tamaño completo.

El primer proceso que ocurrió con el CWG custodia, el gobierno de Estados Unidos anunció que iba a finalizar la custodia que estaba ejerciendo sobre las funciones de la IANA. Las funciones de la IANA son las siguientes. La IANA es la autoridad de nombres de direcciones en Internet y ellos son precisamente la autoridad que coordina tres tipos de identificadores. Primero, coordina los nombres, nombres de dominio, que incluyen el control sobre la raíz, la raíz de Internet. En segundo lugar, IANA en sí coordina las direcciones IP que se ofrecen en el mundo. Estas son las direcciones de todas las computadoras conectadas a Internet y, en tercer lugar, los parámetros de protocolo de manera que las computadoras puedan comunicarse. Me refiero a computadoras en el sentido amplio. Nos referimos a cualquier dispositivo que pueda hablar uno con otro. Esto incluye email, la web y los protocolos especiales que se utilizan para esto.

Las tres comunidades operativas que se ocupan de estos tres parámetros son, primero, la fuerza de trabajo de ingeniería de

Internet que se ocupa de los protocolos. Los registros regionales de Internet, ARIN es uno de ellos pero hay otros como AP, los que están en Asia-Pacífico y también en Latinoamérica. Todos ellos están coordinando las direcciones IP. Y finalmente ICANN se preocupa de los nombres como todos saben. Eso significaba que el gobierno de Estados Unidos le pidió a la comunidad de múltiples partes interesadas que genere una propuesta para reemplazarlos cuando ya no estén ahí.

Lo primero que sucedió... Hay una demora, veo. Una demora muy larga. Lo que sucede entonces es que las comunidades se reunieron y decidieron generar un conjunto de grupos de trabajo y dedicaron muchísimo tiempo a llamadas en conferencias para hablar solamente de la transición del contrato de la IANA. Cuando la NTIA hizo el anuncio le dijo a la ICANN que reuniera a las comunidades. Las comunidades empezaron a generar el grupo de coordinación de la IANA que se conoce hoy como ICG. Este es el grupo que tenía que tomar las tres comunidades operativas, las propuestas de las comunidades y reunir las.

Aquí ven que primero tenemos el CWG sobre custodia que es el que generó ICANN. El CRISP es el que corresponde a los registros regionales de Internet. El IANA Plan fue el que estuvo vinculado a la fuerza de trabajo de ingeniería de Internet.

También todo esto fue pasado al ICG. El ICG generó un plan y el plan es que se lo den a la junta de la ICANN y que sea transferido como respuesta a la NTIA. Hay una demora porque parte de la propuesta de la ICANN, del CWG sobre custodia, requiere de los aportes de otro grupo de trabajo intercomunitario, que ese es el famoso CCWG sobre responsabilidad. Como ustedes saben, este es un trabajo en curso para producir este informe que tiene que alimentar al proceso.

Hasta que el trabajo del CCWG no esté completo, ya no puede haber ninguna transmisión a la NTIA. Podemos hablar de días, quizás podemos hablar de meses o semanas. Realmente depende de cómo progresa. Vamos a escuchar a Alan Greenberg y a otros representantes del grupo de trabajo del CCWG que hablarán esta semana sobre el avance último que se ha realizado durante el fin de semana o durante la semana.

Vamos a avanzar un poco más. Voy a usar las diapositivas que están acá. La propuesta del CWG sobre responsabilidad, si ustedes miran un momento, la NTIA tiene un contrato con ICANN. El contrato es entre la NTIA y la ICANN y hay un control del gobierno de Estados Unidos, la administración de telecomunicaciones, para verificar si ICANN está haciendo el trabajo adecuado para llevar adelante las funciones de la IANA correctamente.

Va a haber algún reemplazo o algún tipo de mecanismo para poder ver si IANA o cualquiera que sea el operador van a estar haciendo bien su trabajo.

La propuesta entonces es crear una cantidad de grupos, primero, separando a ICANN de las funciones de operación de la IANA porque en este momento la IANA es parte de la ICANN, y por lo tanto crear una IANA postransición que sea una subsidiaria de propiedad total de la ICANN y esto le va a dar una especie de brecha para generar una posibilidad en el futuro de manera que si las funciones de la IANA no se llevan adelante correctamente, que la ICANN pueda rescindir este contrato con la IANA postransición y luego delegarla a otra organización o quizás incluso redelegar a la IANA si es que hay mejoras, etc.

Como no es la ICANN la que tiene que tomar la decisión de la separación o de los cambios en el trabajo, existen grupos adicionales que se crearon. Como pueden ver, el primero es IFR, el equipo de revisión de la función de la IANA. Este va a ser un proceso que se va a poner de manifiesto si existe un problema principal con las funciones de la IANA y ese proceso va a ser disparado por el CSC que es el Comité Permanente de Clientes. Estos son registradores que trabajan directamente con la IANA y que dan las actualizaciones para que IANA los ponga en la raíz.

Hay todo un proceso de escalación que va a la separación. Este proceso está documentado. Lo importante es que todo el proceso se basa en un mecanismo de responsabilidad muy importante para que ICANN no funcione de un modo inadecuado. Es decir, que si el equipo de revisión de la IANA decide que tiene que separar a la IANA de la ICANN, la junta de la ICANN no debe poder pasar por alto esto y volver a lo que ya teníamos antes. Por lo tanto, todo el proceso se basa en un mecanismo de responsabilidad que es el que vamos a mencionar ahora. Ese es el que estamos teniendo en cuenta en este momento.

Algunos detalles de la postransición de la IANA que implican llevar adelante todas las funciones que ya existen de la IANA. Deben ustedes tener en cuenta que la IANA no hace ningún trabajo de política. Lo que hace es más bien implementar, recibe actualizaciones de los registros donde básicamente se dice que estos son los que se van a colocar en la raíz y la raíz va a ser cambiada como corresponde con todos los procesos que se necesitan para garantizar que la actualización sea recibida adecuadamente con el formato correcto, etc.

La PTI, dado que es una subsidiaria total de la ICANN pero es una entidad separada, tiene que tener una junta. La junta va a existir solamente para garantizar que la PTI que es esta IANA postransición sea una junta muy pequeña. Vamos a tener a un

ejecutivo de la ICANN que sea responsable por esta PTI. En este momento, el gerente a cargo de IANA. Vamos a tener un gerente técnico porque esta es una función técnica. También va a haber un director general que es quien va a trabajar en esto y luego va a haber dos directores independientes que van a ser los ojos y oídos de la comunidad para garantizar que las discusiones sobre la junta de la PTI sean transparentes y justas en su alcance.

El Comité Permanente de Clientes es un poco más grande. Es un comité que ha sido creado fundamentalmente con los operadores de registro pero también con no registros. Los dos TLD genéricos que son operadores de registro, dos TLD con código de país que son operadores de registro también y un representante adicional de los TLD que no es de la comunidad de los gTLD o de la comunidad de la ccNSO. Hay algunos códigos de país que, de hecho, no están involucrados con la ICANN.

Esto, por lo tanto, va a dar voz al comité. También va a haber enlaces de la IANA en sí y también un enlace de cada una de las organizaciones de apoyo y comités asesores. Esto incluye al Comité Asesor de At-Large. Nosotros vamos a tener a alguien ahí. Es este Comité Permanente de Clientes el que va a marcar si hay algo que no está sucediendo o no está funcionando con IANA. Luego tenemos el proceso de revisión de la función que solamente va a invocar ya sea con un cronograma regular, por

ejemplo cada tres años o quizás cada cinco. Creo que la discusión está yendo más bien hacia los cinco años en línea con todas las otras revisiones que puedan estar ocurriendo en la ICANN.

Por supuesto, si el Comité Permanente de Clientes indica que hay algo que está muy mal y que está sucediendo, la función de la revisión va a entrar en marcha y va a ir hacia una resolución amigable o hacia una separación de IANA de la ICANN.

Los miembros del equipo de revisión de la función son más. Vemos organizaciones de apoyo. Hay un ccTLD que es no ccNSO, que no viene de las organizaciones de apoyo. Hay dos grupos de partes interesadas representados, un grupo de partes interesadas de registradores, un grupo de empresas comerciales y uno no comercial. Todos estos pertenecen a la organización de nombres. Hay algunos otros que no. Luego miembros del comité asesor gubernamental, ahí va a haber una persona. Otra persona del comité asesor de seguridad y estabilidad. Una persona de los operadores de servidores de raíz. Estas son las personas que llevan adelante los 13 servidores de raíz en el mundo y hay una persona también del ALAC, un enlace del Comité Permanente de Clientes porque ellos son los que van a invocar al equipo de revisión de las funciones de la IANA y por eso es mejor tener a alguien en esa revisión para decirle: “Hey,

te voy a explicar por qué hemos invocado a este comité para que haga su trabajo”.

Finalmente tenemos un punto de contacto con la PTI, con la organización en sí que es quien va a poder también ofrecer una contraparte. Es decir, explicar por qué algo sucedió del modo en que efectivamente sucedió.

Este es un redondeo fácil. Sé que no es fácil de entender si ustedes no lo fueron siguiendo pero hay que entender que es lo crítico que está teniendo lugar en Internet hoy, por eso nos pareció que era una buena idea mencionárselo.

Como ven en este diagrama, esta propuesta ha sido presentada a distintas organizaciones estatutarias. El plan ha sido presentarlo al ICG, el grupo de coordinación de la IANA y ahora hay que esperar hasta que podamos hacer un trabajo de responsabilidad para poder concluir parte de este trabajo y que podamos enviárselo a la NTIA.

Voy a dejar ahora sí de compartir mi pantalla y voy a volver a la presentación que ustedes tenían en la pantalla antes. Ariel, creo que el primero ya está hecho.

Vamos al segundo, que es el de la responsabilidad. Ya hablamos sobre este mecanismo de este proceso de responsabilidad que está teniendo lugar. Los grupos de trabajo comienzan después

del grupo de trabajo sobre la transición de la custodia de las funciones de la IANA. Por eso hay un poco de demora en poder encontrar los detalles que tenemos que tener.

Esta es la presentación que hicimos en un seminario web hace muy poco. No le presten atención a la fecha. Hay una segunda propuesta en borrador que ha sido presentada para que ustedes nos den sus comentarios y su retroalimentación. Creo que son 80 o 180 comentarios, no sé cuántos, pero fueron muchísimos. Ah, bueno, fueron 93. Están mal los números pero son muchos comentarios y el grupo de trabajo ha estado haciendo esto en las últimas semanas. Ellos han analizado cada uno de los comentarios, los consideraron y los van a tener en cuenta. Por eso es que ustedes pueden reconocer a los miembros de este grupo de trabajo a través de la cara cansada que tienen porque la verdad es que leer 93 comentarios en menos de una semana en total me parece un trabajo pesado.

Hay aquí varias diapositivas que pueden ver y como ven también tenemos a Alan Greenberg que está de nuevo aquí en la sala. Quizás Alan nos pueda contar un poco sobre el trabajo de la responsabilidad. Alan a lo mejor nos puede dar un resumen del trabajo de responsabilidad tal como se ha presentado a la comunidad hace una semana y media y hacia dónde se dirige en este momento.

ALAN GREENBERG: Vamos a hacerlo a la tarde. Rinalia está aquí y lo dejaremos para la próxima sesión así que vamos a volver a este tema de responsabilidad más adelante en el cronograma.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muy bien. Ya hablamos del CWG IANA. Vamos a hablar del CCWG sobre responsabilidad más adelante. ¿Hay alguna pregunta sobre el CWG IANA mientras Rinalia se va instalando?

SANDRA HOFERICHTER: Gracias, Olivier. Sé que ustedes han estado involucrados en este proceso muy de cerca. Quizás nos puedan contar muy rápidamente o darnos un comentario rápido sobre cuál es el problema en este momento porque la comunidad está luchando contra la junta. Quizás nos pueda dar una instantánea, una imagen muy rápida a las personas que estamos aquí. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Va a responder Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: No voy a responder exactamente a la pregunta pero han sido unas semanas muy interesantes con muchas emociones entre el CCWG y la junta directiva. Hay una sensación muy fuerte de que

la junta no actúa del modo adecuado en términos de introducir los comentarios. Del modo en que están las cosas hoy hasta hace un minuto y medio, creo que estamos más cerca.

Quizás le podemos preguntar a Rinalia cuando venga si ella está de acuerdo o no. Estamos ya cerca de lograr un acuerdo, pero sí, el tema de cómo se ha llevado adelante este proceso merece una intervención de más de dos minutos. Vale la pena. Lo voy a mencionar más adelante.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Si puedo decir algo, el tema básicamente es un tema de control. ¿Quién tiene la última palabra? ¿La junta? ¿La comunidad? La propuesta que presentó la comunidad, la primera decía que la comunidad podría remover a la junta, modificar las decisiones de la junta, hacer lo que quisiera con la junta. Fuera cual fuera la decisión de la junta, la comunidad podía apelarla, pero las decisiones de la comunidad no podían ser apeladas ni objetadas. La junta no podía discutir las ni objetarlas. Sería un enfoque un poco sesgado y por eso no fue aceptado. Vamos a hablar de esto en detalle esta tarde.

KAILI KAN: Señor Presidente, realmente fue buena su presentación. Se la agradezco.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Creo que le podemos dar la palabra a otra persona. No vamos a dejar... Evan, ¿tiene ya un micrófono? ¿Quiere decir un par de palabras? Después le voy a dar la palabra a Alan Greenberg. Evan.

EVAN LEIBOVITCH: Perdón. Tengo poco tiempo para estar aquí. Solo voy a estar aquí dos días así que voy a aprovecharlos al máximo. Yo antes era miembro de ALAC. Ahora estoy por todos lados. Pude darme el lujo de ver todos los procesos desde cierta distancia así que pude ver las cosas objetivamente y a grandes rasgos. Uno de los temas que se menciona continuamente es la posibilidad de que la ICANN vuelva a tener la participación de miembro único. Olivier, hablamos mucho sobre este tema cuando íbamos de un cráter en Costa Rica de vuelta hacia nuestro hotel, qué pasó con la ICANN en la versión uno donde había este miembro único.

Como ya tenemos esta información histórica, Olivier, ¿podrías analizar este aspecto en particular, por qué se pide esto de volver al tema del miembro único? Si podemos mejorar esto o si en base a la experiencia que ya tuvimos esto no va a funcionar.

ALAN GREENBERG: Voy a dar una respuesta muy breve. El único aspecto común entre lo que pasó en 1999-2000 y ahora es la palabra miembro. La implementación del concepto de miembro es tan radicalmente diferente hoy de lo que era antes que, bueno, es una lección interesante que podemos aprender y podría ser una lección interesante que quizás podamos utilizar en el futuro. Influyó sobre el tipo de miembro del que estamos hablando pero no tiene nada que ver en realidad.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. Ahora le doy la palabra nuevamente a usted, Alan.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Tengo el enorme placer de darle la palabra en unos minutos a Rinalia Abdul-Rahim que es la representante de At-Large en la junta, el miembro de la junta elegido por At-Large para participar de la junta. Nosotros somos el único comité asesor dentro de la ICANN. La ICANN tiene tres organizaciones de apoyo, tres SO que, según la reforma de 2003, tienen miembros en la junta. Los comités asesores en general tienen enlaces. Es decir, una persona que trabaja con la junta, participa de los debates pero no tiene derecho a presentar mociones o a votar.

Como consecuencia de muchos debates y de la última revisión de At-Large, ahora tenemos un miembro de ALAC en la junta con derecho a voto. Sería una historia larga de contar por qué tenemos un miembro y no dos, pero bueno, esta es la situación actual. Quizás cambie en algún momento. Rinalia es la persona que está ocupando ese puesto y es un placer para mí tenerla aquí. Creo que por primera vez tenemos al miembro de la junta que nos representa que viene a hablar con nosotros, preguntarnos qué es importante para nosotros y quizás contarnos qué es importante para ella. Espero que esta sea una sesión muy interesante.

Yo tengo un par de puntos a mencionar pero no quiero empezar. Ahora le doy la palabra a Rinalia para que diga unas palabras introductorias y después, bueno, abro el debate.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias, Alan. Buen día a todos. Es siempre un placer volver a estar en la reunión de ALAC. Antes de empezar el debate, creo que hay nuevos miembros de ALAC en la sala. Si, por favor, me los pudieran presentar sería realmente muy útil. Alan.

ALAN GREENBERG: Yo todavía no los conozco a todos pero le voy a señalar a Kaili Kan que es nuestro nuevo miembro de China, representa a la

región de Asia-Pacífico. Le voy a dar la palabra después. No sé quiénes son los demás. Allí veo a Tim Denton y no sé... Harold por allí. Si podemos dar rápidamente la vuelta a la mesa y presentarse durante un minuto o dos.

KAILI KAN: Yo soy Kaili Kan. Soy profesor retirado de Beijing, profesor universitario, y he sido designado por el NomCom para participar del ALAC representando a la región de Asia-Australia e islas del Pacífico. Gracias.

TIM DENTON: Alan, ya me conoces y ya me presenté. ¿Otra vez me tengo que presentar?

ALAN GREENBERG: Rinalia no te conoce.

TIM DENTON: Hola, yo soy Tim Denton. Vengo de Canadá. He trabajado como autoridad de regulación en comunicaciones en el pasado. Ahora participo en el registro de números. También trabajo en el capítulo de Canadá de la ISOC y participé de la ICANN hace 15 años en la comunidad de registradores. Esto fue hace muchos años y muchos contratos. Creo que esto es todo. Gracias.

ALAN GREENBERG: ¿Harold?

HAROLD ARCOS: Un placer. Soy periodista, comunicador social, investigador en el área de las telecomunicaciones. Hemos desarrollado la ALS Internauta Venezuela. He participado de los procesos de generación de políticas públicas y trabajamos en la promoción, información y formación sobre los derechos de los usuarios finales. Estamos a la orden desde Caracas, Venezuela. Ahora, recién electo ALAC member. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias. Hay otra persona que no llegó todavía así que tenemos otro miembro de ALAC de Túnez. Seun, ¿puedes presentarte en un minuto o en medio minuto para que Rinalia sepa quién eres?

SEUN OJEDEJI: Soy Seun Ojedeji. Trabajo para la universidad en Nigeria como ingeniero.

ALAN GREENBERG: Seun es el nuevo miembro de ALAC seleccionado por AFRALO. Esto es lo que tenemos por el momento así que te doy la palabra, Rinalia.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias. Yo ya trabajé con Seun y realmente me gusta ver cómo está participando en la CCWG. Quiero darte la bienvenida a este grupo de trabajo del ALAC. Harold, buenos días, mucho gusto.

Heidi me preguntó si tenía algún tema escrito en la agenda. No tengo una lista especial. Quiero que sea una sesión de debate abierto pero tengo algo para decirles con respecto a la conversación entre la junta y At-Large y ALAC sobre el tema de unidad constitutiva. La junta seguramente les va a hacer algunas preguntas específicas con respecto a la posición de ALAC y At-Large sobre la propuesta de la CCWG. Si ustedes creen que se están escuchando sus opiniones en el desarrollo de la propuesta y cuál es su posición actual, si cambió con respecto a reuniones anteriores y hacia dónde creen que vamos o qué va a pasar, cómo se van a posicionar ustedes con respecto a la organización que trabaja con el CCWG.

Más allá de eso, estoy abierta a tratar cualquier tema que ustedes quieran tratar.

SIRANUSH VARDANYAN: Hola Rinalia, una vez más. Antes de que llegaras estábamos hablando de la agenda y creo que hay unos supuestos de los cuales podemos hablar con respecto a las asambleas generales

futuras, así que quizás puedas ayudarnos un poco aquí con respecto a las propuestas o sobre cómo las RALO pueden prepararse mejor para presentar propuestas o sugerencias a las asambleas generales. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Rinalia, ¿quieres contestar o quieres que yo diga algunas palabras antes? Bien. El tema general de las asambleas generales y las cumbres es un tema importante. Para aquellos que no conocen bien esto, periódicamente llevamos representantes de las ALS a una reunión de la ICANN u otro evento relacionado porque es muy difícil para nosotros o no podemos esperar que las personas entiendan lo que está pasando y participen si nunca vieron lo que está pasando, si no conocieron a todos los que participan y trabajan. Todo es a distancia, todo es remoto, y esto es especialmente difícil para las personas que hablan otros idiomas porque mucho de lo que pasa en la ICANN es en inglés, que no es el idioma que habla todo el mundo. Encontramos que esto resulta útil.

Lo que tratamos de hacer es lo siguiente. Ya tuvimos dos de esas reuniones así que puedo decir que esto se hace periódicamente. En 2009 y después en 2014 celebramos una cumbre donde tratamos de traer representantes de todas las ALS y ahora tenemos 200 ALS, que es un evento de gran envergadura,

tratamos de que estos representantes participen en las reuniones de la ICANN. Participaron la última vez en la reunión de Londres de 2015. Antes de esto hicimos algo parecido con un grupo más pequeño de ALS en 2009 en una reunión en Ciudad de México.

Entre estos eventos, aunque estos tuvieron lugar uno cinco años después del otro, bueno, no sabemos cuál va a ser el próximo, cuándo va a ser la próxima cumbre. Entre estos eventos debemos asegurarnos de que cada región tenga una asamblea con las personas de su región en un lugar en su país o región. En Dublín en este momento tenemos representantes de la mayor parte de las ALS de Europa que están aquí para una asamblea general.

El posible problema es que pedimos en nuestro presupuesto de este año tres asambleas generales y nos otorgaron una. Si seguimos con esta relación, que nos dan solamente una asamblea general por año, van a pasar siete años hasta que celebremos la próxima cumbre porque en general no celebramos asambleas generales en el año anterior a la cumbre. Tenemos que mejorar en esto.

Los líderes del ALAC en este momento estamos hablando con personal jerárquico de la ICANN para ver si podemos preparar un presupuesto que ocupe varios años para poder celebrar

cumbres con mayor frecuencia. Todavía estamos empezando en esto pero ya contamos con el apoyo de un número importante de personal jerárquico de la ICANN para ayudarnos en este proceso. Esto nunca se hizo antes y va a ser interesante cómo se desarrolla.

Sin embargo, yo soy optimista y creo que no vamos a tener el problema que tuvimos el año pasado y de alguna manera vamos a hacer que esto funcione. ¿Rinalia?

RINALIA ABDUL RAHIM:

Gracias, Alan. Esta es mi opinión personal. Yo creo que todas las RALO deben celebrar una reunión regional todos los años y creo que debe de haber una cumbre cada cinco años para que haya una reunión global de todas las RALO y las ALS.

El tema siempre es, ¿la ICANN tiene los recursos financieros para hacer esto posible? Por supuesto, si vemos lo que se trabaja en el CCWG, hay muchas discusiones con respecto al presupuesto porque la comunidad de la ICANN quiere poder opinar con respecto a qué se incluye, qué no se incluye, etc. Realmente se analiza bien quién pide qué cosa.

Les diría que utilicen un abordaje coordinado cuando pidan la organización de reuniones regionales o asambleas generales y también la cumbre, y que empiecen a trabajar ahora en esto.

Creo que el abordaje que utilizaron Alan y su equipo, esto de hablar con el personal jerárquico de la ICANN y el equipo gerencial de la ICANN es un buen abordaje, un buen comienzo. Creo que en el futuro necesitamos un documento que hable de la cumbre. Este documento debe ser presentado a la junta porque no podemos organizar una cumbre sin que la junta lo apoye o esté de acuerdo. Tenemos que lograr su acuerdo.

Después, con respecto a la asamblea general, creo que Alan ya pensó en un proceso que quiere iniciar con el proceso de desarrollo de presupuestos de la ICANN. Vamos a ver cómo avanza aquí y si necesita ayuda, vamos a ver cómo le podemos ayudar.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Quiero darle también crédito a Olivier que también me ha ayudado con esto. Él ha sido el que impulsó esto hasta el punto en que estamos hoy en día, así que gracias, Olivier.

Tengo una pregunta para Rinalia. Rinalia, creo que estás a favor de que haya una asamblea general de cada RALO cada año. ¿Realmente lo dijiste?

RINALIA ABDUL RAHIM:

Sí, lo dije. Antes de participar de la ICANN yo estaba a cargo de una organización global de múltiples partes interesadas y

hacíamos esto. Todas las regiones tenían una reunión una vez por año pero por supuesto había que conseguir los fondos para esto, pero esta es la única manera de crear y desarrollar comunidad para tener una comunidad de voluntarios activos porque necesitamos estas reuniones para crear comunicación, crear capacidades, lograr participación. De lo contrario, habría una falta de conexión de relaciones.

Yo he visto los datos porque me fijé cuándo se reunió la comunidad de At-Large después del 2009 y hay muchos espacios, muchas brechas, y este es un factor importante que explica por qué la cantidad de voluntarios que trabajan en At-Large es limitada.

Creo que debemos estar más en contacto con los miembros de la comunidad para ver qué les interesa, qué necesitan para crear grupos activos que empiecen a trabajar subiendo desde las regiones hacia la ICANN. Por eso creo que hay que hacer esto. Para esto debemos hablar con las personas que toman decisiones. También debemos ayudar a la junta a entender por qué es importante que las reuniones se celebren, tengan lugar. Ese mensaje debe ser explicado claramente y lo deben emitir ustedes, lo deben enviar ustedes.

ALAN GREENBERG: Bueno, simplemente quería tener claro que esto era lo que quisiste decir. Seguramente necesitaremos personal adicional para ayudarnos aquí y este es un punto menor pero importante. Le doy la palabra a Siranush.

SIRANUSH VARDANYAN: Gracias. Lo que me preocupa es lo siguiente. Yo sé que ustedes están a favor de estas asambleas de una vez por año pero hablando de APRALO, nosotros celebramos nuestra asamblea general el año pasado o hace más de un año porque en la reunión de Singapur que se hizo en nuestra región, bueno, se organizó muy rápidamente y no tuvimos oportunidad de organizar nuestra asamblea general. La próxima en Asia-Pacífico será en el próximo ejercicio fiscal. Bueno, no en el próximo sino en octubre del 2017. Dentro de dos años.

Con esto quiero decir que pasan más de tres años entre las asambleas generales. En más de tres años APRALO no se reunió con las ALS. Es muy difícil mantener su interés y su participación como quisiéramos y también como quisieran ellos, pero bueno, porque trabajar a distancia es muy difícil. Esto es simplemente un tema que nos preocupa en APRALO.

ALAN GREENBERG: Gracias. Si alguien que puede mantener a todos interesados es Siranush. ¿Alguien levantó la mano ahí atrás? Hay una tarjeta levantada que es Holly aunque solo veo una tarjeta en blanco. No sé quién levantó la tarjeta primero. Bueno, vamos por allá, después Holly, después Alberto.

ORADOR DESCONOCIDO: Yo soy [inaudible] de Tailandia. Ustedes están hablando de celebrar una cumbre todos los años pero el tema es que creo que antes teníamos cumbres todos los años pero antes de tener las cumbres todos los años, la región tiene que trabajar y fomentar la participación antes de la cumbre porque, por ejemplo, yo hablo en nombre de Tailandia, ni siquiera tenemos la información de lo que pasa en la región. No sabemos cómo alentar a las personas a participar. Son regiones menos favorecidas en términos de servicios así que hay que hacerlos participar pero no sabemos cómo podemos participar de este tipo de actividades.

No se trata solamente de la cumbre sino que también necesitamos fondos iniciales para empezar actividades básicas para que esta región se pueda hacer escuchar. Por tanto, necesitamos fondos iniciales para, como ya dije antes, empezar estas actividades.

RINALIA ABDUL RAHIM: Lo entiendo correctamente porque yo hice ese trabajo antes, la creación de redes regionales. Simplemente para confirmar, cuando hablo de cumbres, es una cumbre cada cinco años. Las reuniones regionales es una vez por año para cada región. Quería dejar esto en claro. Alan, te doy la palabra.

ALAN GREENBERG: Tiene la palabra primero Holly y luego Alberto. Esta sesión termina oficialmente en cinco minutos. Podemos pasar a otros temas así que les pido que sean breves.

HOLLY RAICHE: Rinalia, usted habló sobre generar o construir la comunidad. Yo sé que nuestra tarea es tener un plan sólido. Lo que estoy escuchando según lo que usted dice es que la junta le da importancia a lo que se comentó recién. Si ustedes no tienen voluntarios, de hecho, tenemos que hacerle entender a la gente lo que tiene que hacer antes de conseguir esos voluntarios. ¿Eso es parte de lo que nosotros le dijimos a la junta en el sentido de que necesitamos asambleas generales? Yo no sé si vamos a tener cinco sino más de una.

RINALIA ABDUL RAHIM: No entendí su último punto, Holly. ¿Lo puede decir de nuevo, por favor?

HOLLY RAICHE: Hay una necesidad de tener probablemente una buena cantidad de fondos para la asamblea general para que dé esa difusión externa y ese grupo de voluntarios que se necesita.

RINALIA ABDUL RAHIM: Quería decir que vi mucho trabajo que ha hecho el personal que está orientado hacia el respaldo de las SO y las AC en la generación de la difusión externa, es decir, podría haber algunos recursos dentro del sistema que podrían estar disponibles para apoyarlos a ustedes pero que vienen del personal y que cuando eso se ofrezca, sean abiertos y aprovechen el momento.

ALAN GREENBERG: Tiene la palabra Alberto, por favor.

ALBERTO SOTO: Rinalia, nosotros tuvimos una asamblea general en el 2009, la anterior en Londres y la próxima podría ser en el 2018. ¿Qué sucede si tenemos una necesidad imperiosa de realizar una asamblea general para resolver realmente temas que son imprescindibles para nuestra región? Si es así, quizás debería ser en el próximo año, en la reunión de Panamá.

RINALIA ABDUL RAHIM: No lo sé, porque esto requeriría analizar el presupuesto existente y ver si se pueden usar los fondos y si es que esto requeriría utilizar fondos de reserva que requeriría una decisión especial de la junta directiva. Por eso yo no lo sé todavía. Tenía que averiguar cuál sería el proceso y también habría que hablar primero con ALAC para ver si eso es consistente con que todas las regiones tengan una reunión.

ALAN GREENBERG: Gracias. Hacer un pedido presupuestario de esa magnitud dentro de un año presupuestario cuando ya se rechazó en el proceso presupuestario, sería un desafío. No se trata de dinero solamente. También es recursos, personal y este tipo de cuestiones que hacen que sea un desafío interesante. Nada es imposible. ¿León?

LEÓN SÁNCHEZ: Gracias, Alan. Rinalia, usted habló sobre el patrocinio y los recursos externos, los patrocinadores externos. Esto es solo una idea. ¿Se podría hacer alguna excepción en esos casos urgentes, para los que no hubo consideración o fondos en el presupuesto? ¿Sería posible o existiría alguna manera en que ICANN haga que la comunidad de At-Large se contacte con los patrocinadores para ver si pueden recolectar esos fondos y no que lo tomen del

presupuesto sino que más bien esos fondos provengan de patrocinadores que se puedan canalizar a través de la ICANN?

ALAN GREENBERG:

No dije que quería responder, dije que lo voy a responder. En el pasado, ICANN fue muy renuente a trabajar con nosotros para que otras personas trabajen en representación nuestra. Para ser honesto, ellos necesitan a los patrocinadores de sus reuniones también y no quieren desperdiciar los favores que se pueden obtener con algo que nosotros tratamos de hacer. Hay una regla en contra de esto.

RINALIA ABDUL RAHIM:

Yo diría que hay redes de relaciones que podemos tener dentro del sistema de la ICANN como comunidad de At-Large. En mi experiencia previa en otra organización, uno conoce una organización en la región que tiene la disponibilidad para hacer una reunión porque tiene las instalaciones y las pueden ceder sin cargo. Eso sería una parte.

La otra parte es cómo obtener los gastos de viaje y ver si hay alguna agencia de desarrollo, de ayuda que se focalice en el tema en el que ustedes están interesados y ver si ellos pueden decir: “Bueno, nuestra comunidad se ocupa de este tema”. Tienen la capacidad de la sociedad civil, generar capacidad o si

ellos están dispuestos a dar apoyo para el viaje. Quiere decir que la RALO tiene que estar organizada y tiene que conocer cuáles son las redes de patrocinio posible y no utilizar los fondos de la ICANN. Cuanto más independiente sea uno, más puede hacer de forma independiente.

ALAN GREENBERG: Gracias. Tenemos a Tijani, luego a Siranush y creo que vamos a finalizar la reunión después. También tenemos a Sandra. ¿Tijani?

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. Quisiera agregar a lo que ha dicho Alan que la ICANN no quiere que nosotros contactemos patrocinadores que ICANN esté utilizando. Esto ocurrió hace uno o dos años. No sé si esta política cambió pero la ICANN no quiere, no le gusta que nosotros nos contactemos con los patrocinadores que ellos están utilizando.

ALAN GREENBERG: A veces lo hacemos igual.

SIRANUSH VARDANYAN: En cuanto a los patrocinadores locales dentro de la región, honestamente, nuestra región se encuentra muy bien en

términos del apoyo de los RIR locales dados los MOU que tenemos con ellos sobre los nuevos gTLD y nosotros estamos teniendo un fuerte respaldo en el sentido de que ellos están cubriendo nuestros gastos para la participación, para las reuniones anuales locales y, de hecho, entre ahora y la reunión que vamos a tener en Abril de APRALO hay reuniones que van a ir ocurriendo.

Yo no considero que para que la región viaje a Nueva Zelanda, por ejemplo, para este año para el APRICOT, eso podría requerir más dinero que todos los miembros de APRALO vengan a una reunión en un país europeo. Esto es muy costo-efectivo porque incluso es más barato que la gente de Asia viaje a Nueva Zelanda.

Lo que estoy escuchando de Holly y de otros aquí es que yo quisiera tomar lo que dice Kaili aquí también y enfocarse, es decir, acercarse a donantes. En China, por ejemplo, hay enormes empresas que pueden dar un apoyo y que no están patrocinando las reuniones. No habrá interés en apoyar a la gente que viene sin saber el contenido y el objetivo de la reunión en sí.

Es un desafío pero hay algunas posibilidades con recursos limitados, por supuesto, de los patrocinadores regionales.

RINALIA ABDUL RAHIM: Cuando las entidades ofrecen patrocinio tienen que ver cuál es la motivación. Hay que tener cuidado con eso antes de aceptar. Si ellos están diciendo, no nos importa el tema, ustedes deben cuestionar esta participación pero a mí me parece que está bien que haya donantes y organizaciones y Tijani, si ICANN tiene una posición donde dice que no se debe hacer, diría que no es una limitación porque depende de la entidad patrocinadora que no esté interesada en apoyar a esas actividades, por eso no depende de la ICANN.

ALAN GREENBERG: Para ser honesto, hay organizaciones que se han acercado a nosotros, son grandes patrocinadores de los eventos de la ICANN pero también han venido y nos han dicho que tenemos un poco de dinero y cómo lo podemos usar. No es una situación tan grave.

Sandra, Olivier y después terminamos.

SANDRA HOFERICHTER: Gracias, Presidente. Lamento mucho escuchar que hay tantas regiones que no tienen una asamblea general pronto. Mientras tanto, Europa está en una situación más bien privilegiada. Tuvimos una en Londres y vamos a tener otra acá, lo cual es privilegiado pero quiero recordarles que Europa estaba en la

misma posición durante unos cuantos años antes y logramos al menos organizar asambleas generales junto con los eventos regionales.

El diálogo europeo y la gobernanza de Internet fue uno. Pudimos también utilizar la infraestructura y las instalaciones existentes. No tuvimos que invitar a todos los participantes pero gran parte de los usuarios que participan en la región estuvieron ahí. Tuvimos un alto número que estaban presenciales, otros se conectaron remotamente y siempre hay programas como ISOC o el programa CROPP de la ICANN que permite que haya viajes adicionales.

No tenemos que hablar con ICANN para que nos patrocine una asamblea general. Hay muchas organizaciones regionales de investigación y en Europa tenemos RIPE NCC que nos ayudan mucho y que sí tienen fondos. Por eso yo alentaría a otras regiones que ahora tienen una falta de asambleas generales a que utilicen los eventos regionales, que organicen las reuniones allí. No es 100% lo que queremos pero es una muy buena manera de que haya una mayor participación de la región, que estemos conectados con las comunidades y este también fue el caso en Europa donde tuvimos un periodo muy largo donde ICANN no nos financió en las asambleas generales. Gracias.

ALAN GREENBERG: Tiene la palabra Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Quisiera destacar que el punto que mencionó Rinalia también tiene recomendaciones que surgieron a partir de la última cumbre de At-Large. Esta es la recomendación número 41, creo, y la 42. 41 es que ALAC tiene que trabajar con la junta de la ICANN para buscar fondos adicionales para las actividades de At-Large. El subcomité de presupuestos y finanzas ha estado trabajando en esto y habrá más todavía.

La segunda es que la ICANN debe permitir reuniones presenciales anuales de las RALO, asambleas de las RALO, incluso en las oficinas regionales o en conjunto con los eventos regionales.

Allí está. Tenemos simplemente que continuar generando y desarrollando estos dos puntos. Vamos a tener que pedirle a la junta que nos dé dinero. Por suerte, los miembros de la junta no vienen a pedirnos dinero a nosotros todavía.

ALAN GREENBERG: No nos quedamos sin comentarios antes de quedarnos sin tiempo. Eso es bueno. Rinalia, creo que nos vamos a reunir durante algunos minutos y quiero preguntarles cuándo se reúne nuevamente ALAC.

GISELLA GRUBER: ALAC se reúne a la 1:30 en esta sala.

ALAN GREENBERG: ¿Saben dónde hay comida para la gente en caso de que alguien tenga hambre?

GISELLA GRUBER: Yo lo mencioné antes. Abajo, en la planta baja, en la sala de exhibición, ustedes pueden comprarse sándwiches, bebidas y ahí también está el café. Hay un cartel que les indica los horarios de los recesos para el café porque en el medio no habrá café.

ALAN GREENBERG: Gracias. ¿Hay algo más que quieran decir? ¿Algún otro anuncio antes? Alberto, rápidamente.

ALBERTO SOTO: El café, igual que el bus, cumplen exactamente el horario así que deberíamos terminar en hora e iniciar en hora, porque si no, no tenemos café.

HAROLD ARCOS: Un último aporte sobre las recomendaciones que ya se han recogido. Compartimos la misma sensación de la necesidad de

activar más regionalmente pero sentimos desde la experiencia de Latinoamérica que no podemos seguir esperando a discutir las recomendaciones para que llegue el punto final. Eso va en paralelo. Esa discusión en algún momento llegará a su fin y se podrá destinar el presupuesto pero mientras tanto con lo que ya tenemos en la mano, por ejemplo, podemos trabajar con los ICANN road shows, podemos pedir que se hagan en las regiones porque son oportunidades, desde esta vicepresidencia, de generar espacios en la región, generar actividades similares en las otras RALO, en las regiones. Creo que es importante.

Asimismo, otra herramienta que tenemos ya acá es el tema de la participación remota, que lo venimos utilizando en Venezuela como una excusa para nuclear, para agrupar a los interesados o para encontrarse las ALS. La reunión física regional es sumamente importante. Claro que lo es.

Sin embargo, hay otras herramientas que tenemos ya en la mano para ir fortaleciendo esto y que no se diluya, no se atomice, no se disperse el esfuerzo y el interés porque, como todos sabemos, si no hay una constante, tiende a evitarse. Entonces con las herramientas que ya en ICANN tenemos, creo que es importante llevarlas a todas y cada una de las RALO, a todas y cada una de las regiones porque la discusión del presupuesto tiene sus tiempos pero el interés también tiene sus

tiempos y hay que atender, creo yo, esa necesidad, esa demanda que hay por mantenernos activos en las RALO.

Es mi aporte y quería agregarlo a los comentarios. Gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Vamos a parar ahora para almorzar y nos volvemos a encontrar a la 1:30. Va a ser a la 1:30 en punto. Vamos a empezar a la 1:30. Por favor, estén acá.

GISELLA GRUBER: Una cosa más. Pueden dejar sus computadoras acá pero llévense todas sus cosas valiosas y tengan en cuenta que no vamos a ser responsables si pasa algo.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]